

PL Instrukcja obsługi

1. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa. Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję i przestrzegać zawartych w niej zasad i informacji. Instrukcję obsługi należy zachować do późniejszego użytku!

2. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Automatyczne drzwi do kurnika wykorzystują linkę do otwierania i zamykania pionowych zasuw w kurnikach (dostępne jako opcja). Prawidłowym miejscem zastosowania automatycznych drzwi do kurnika są strefy pobytu drobiu. Zastosowanie produktu w miejscach hodowli innych gatunków zwierząt jest niezgodne z przeznaczeniem. Zasuw wyposażone w napęd otwierają się i zamykają automatycznie przy określonej jasności albo w ustawionym czasie. Użycie niezgodne z przeznaczeniem i modyfikacje urządzenia powodują wygaśnięcie gwarancji i odpowiedzialności producenta.

3. Zasady bezpieczeństwa

OSTROŻNIE!
Nieprawidłowe użytkowanie grozi urazami i uszkodzami materialnymi!

- Upewnij się, że dzieci ani zwierzęta nie mają dostępu do strefy zagrożenia ruchomych elementów.
- Dostosować masę zasuw.
- Przed otwarciem obudowy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Do eksploatacji automatycznych drzwi do kurnika używać wyłącznie oryginalnego zasilacza, będącego częścią dostawy.

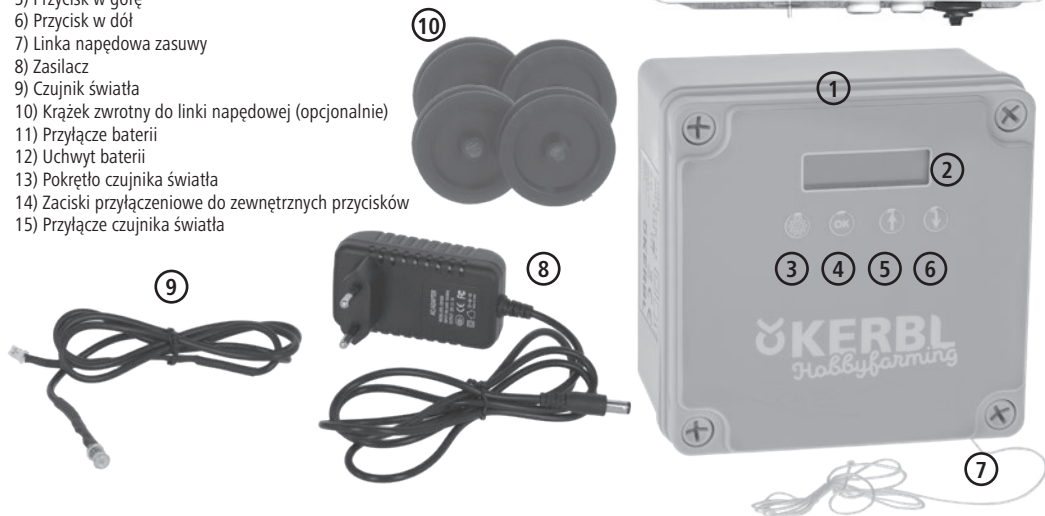
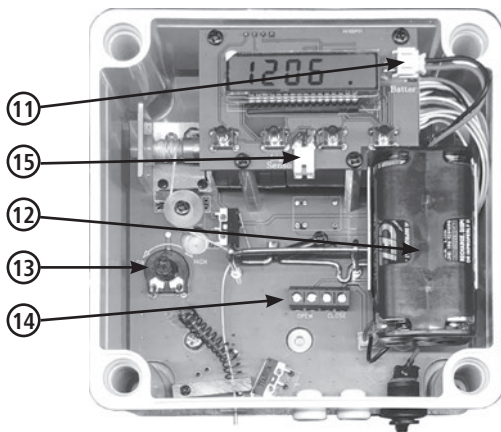
4. Zakres dostawy

- Sterownik
- Zasilacz 230 V
- Baterie (4 × AA, umieszczone w urządzeniu)
- Czujnik światła
- Krążki zwrotne (4 sztuki)
- Wyposażenie montażowe
- Instrukcja obsługi

5. Budowa urządzenia

Urządzenie składa się z następujących komponentów:

- 1) Zespół elektroniki
- 2) Wyświetlacz
- 3) Przycisk menu
- 4) Przycisk OK
- 5) Przycisk w górę
- 6) Przycisk w dół
- 7) Linka napędowa zasuw
- 8) Zasilacz
- 9) Czujnik światła
- 10) Krążek zwrotny do linki napędowej (opcjonalnie)
- 11) Przyłącze baterii
- 12) Uchwyt baterii
- 13) Pokrętko czujnika światła
- 14) Zacziski przyłączeniowe do zewnętrznych przycisków
- 15) Przyłącze czujnika światła



6. Montaż

6.1 Czynności przygotowawcze

Zaplanować montaż, a w szczególności przebieg linki od drzwi do urządzenia. Wymierzyć otwór na drzwi do kurnika i przygotować odpowiednie drzwi z przewodnikami szynowymi. Przygotować wszystkie elementy. Zasuwy i dodatkowe krążki zwrotne są dostępne w naszej ofercie jako dodatkowe wyposażenie. Jeśli planowane jest zasilanie drzwi do kurnika napięciem sieciowym, należy upewnić się, że w pobliżu miejsca montażu znajduje się gniazdko 230 V.

6.2 Prawidłowe miejsce i warunki montażu



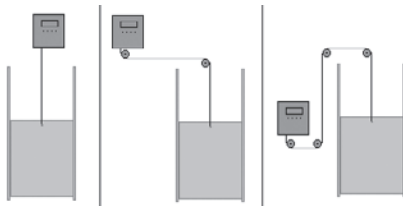
OSTROŻNIE!

Nieprawidłowe użytkowanie grozi urazami i uszkodzami materialnymi!

- Nie przedłużać linki napędowej.
- Siła linki napędowej może spowodować urazy u ludzi i zwierząt.
- Nieprawidłowe rozmieszczenie elementów może spowodować powstanie stref zagrożenia, do których mogą wejść ludzie lub zwierzęta.
- Zasilacz nie jest odporny na wilgoć. Zasilacz należy podłączyć wyłącznie do gniazdek umieszczonych w suchym i bezpiecznym miejscu.

Moduł elektroniki automatycznych drzwi do kurnika zamontować na równym, nośnym podłożu. Należy przy tym pamiętać, że podczas otwierania zasuw na urządzenie oddziałuje obciążenie większe niż jego masa własna. Miejsce montażu musi być chronione przed deszczem.

W razie potrzeby użyć krążków, aby poprowadzić linkę w przypadku lekkiego przesunięcia modułu elektroniki względem drzwi. Na ilustracjach przedstawiono kilka możliwości rozmieszczenia elementów. Zespół elektroniki należy montować w pozycji pionowej, z wyjściem linki skierowanym w dół. Zasuwę lub pierwszy krążek zwrotny należy zamontować w taki sposób, aby linka wychodziła z urządzenia w linii prostej. Urządzenie lub ostatni krążek zwrotny zamontować tak, aby zasawa podnosiła się w linii prostej do góry.



6.3 Mocowanie zasuw i modułu elektroniki

1) Zamocować drzwi lub jedną z zasuw dostępnych w naszej ofercie (produkt 70560, produkt 70570, 70580).

Następnie upewnić się, że spełnione są następujące wymagania:

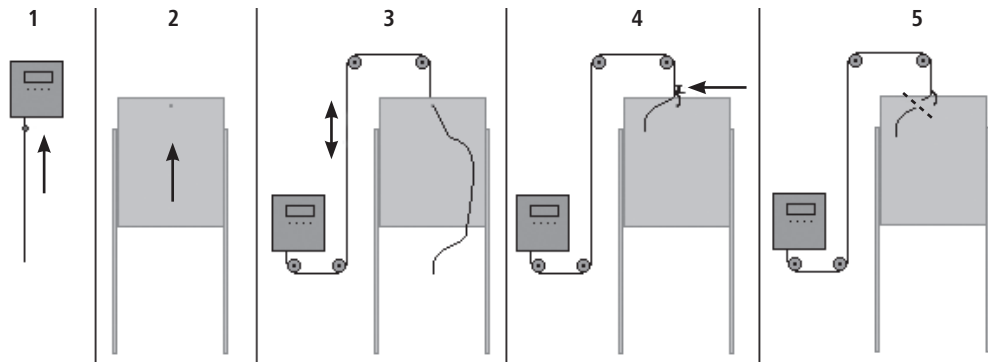
- Masa zasuw nie przekracza 2,5 kg.
- Zasawa porusza się pionowo i zamyka się grawitacyjnie.
- Zasawa pracuje bez oporu. Do otwarcia zasuw nie jest konieczna duża siła, a zwolnienie zasuw powoduje jej samoczynne i prawidłowe zamknięcie. W razie potrzeby zastosować kilka kropel oleju.
- Linka napędowa przebiega bez przeszkód od drzwi do urządzenia, bez kontaktu z innymi przedmiotami.
- Przewodnice zasuw są prawidłowo zamontowane, tak że zasawa skutecznie zamyka wejście do budynku.
- Na całym odcinku ruchu wykonywanego przez zasuwę podczas otwierania odległość zasuw od ściany budynku wynosi nie więcej niż 5 mm. Powyżej zamkniętej zasuw nie może być wolnej przestrzeni. W przeciwnym razie otwarcie zasuw może spowodować zmiążdżenia części ciała.
- Urządzenie, wszystkie krążki zwrotne i zasawa znajdują się na tym samym poziomie. Dzięki temu podczas eksploatacji linka nie będzie ocierać się o ograniczniki boczne na krążkach zwrotnych.
- Wszystkie krążki zwrotne obracają się bez większego oporu.

2) Zamocować moduł elektroniki.

6.4 Podłączenie linki napędowej

Połączyć linkę napędową z zasuwą. W tym celu należy postępować w następujący sposób (patrz także poniższe ilustracje):

1. Najpierw przesunąć elektronikę do górnej pozycji krańcowej. W tym celu nacisnąć przycisk w górę. Zespół elektroniki zwinia linkę, aż węzeł ograniczający dotrze do obudowy.
2. Następnie przesunąć zasuwę do górnej pozycji krańcowej (całkowite otwarcie zasuw). Pozostawić odległość zapasową górnej pozycji krańcowej (min. 50 mm) od potencjalnego ogranicznika, czy przeszkód zasuw, aby silnik wyłączył się przed powstaniem przeciążenia.
3. Doczepić do zasuw linkę w taki sposób, by po jej naprężeniu zasawa była w górnej pozycji krańcowej.
4. Zawiązać węzeł.
5. Odciąć nadmiar linki nożyczkami.



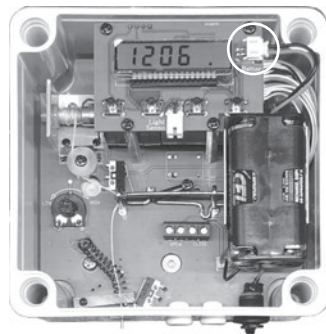
7. Uruchomienie

OSTROŻNIE!
Nieprawidłowe użytkowanie grozi urazami i uszkodzami materialnymi!

- Instalacje na sieci 230 V mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.
- Przewód automatycznych drzwi do kurnika układać w taki sposób, aby nie był dostępny dla zwierząt.
- W przypadku zasilania urządzenia napięciem sieciowym baterie nie używają się. Mimo to należy wymieniać baterie w regularnych odstępach czasu. W przeciwnym wypadku mogłyby z nich wyciec elektrolity. Baterie, z których wyciekły elektrolity, oraz urządzenie należy niezwłocznie zutylizować zgodnie z przepisami.
- Przed podłączeniem wtyczki do gniazdka należy zamknąć obudowę! Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed otwarciem obudowy (np. w celu montażu czujnika światła).

Aby zapewnić energię niezbędną do pracy urządzenia należy podłączyć zasilacz do urządzenia, a następnie włożyć wtyczkę do gniazdka 230 V albo umieścić baterie w urządzeniu. Można równoległe stosować dwa rodzaje zasilania, aby zabezpieczyć się na wypadek braku prądu. Podłączyć przewody elektryczne baterii z prawidłowym wtykiem.

Otworzyć drzwi kilka razy, aby upewnić się, że urządzenie pracuje bez zakłóceń. Teraz można wprowadzić ustawienia zgodnie z poniższym opisem.



8. Sposób obsługi

8.1 Ustawianie godzin

Aby ustawić datę i godzinę, należy wcisnąć przycisk OK i przytrzymać przez ok. 3 sekundy. Na wyświetlaczu zacznie migać ustawiony aktualnie rok. Zmienić wartość strzałkami i zatwierdzić ustawienie roku przyciskiem OK. Następnie zacznie migać miesiąc i dzień. Zmienić datę strzałkami. W tym wypadku jest to 08.06.

Zatwierdzenie tej wartości spowoduje przejście do ustawienia aktualnej godziny. Zmienić godzinę strzałkami. Opuścić menu ustawień, naciskając przycisk menu.



Miesiąc

Dzień

8.2 Automatyczne otwieranie i zamykanie za pomocą zegara sterującego

Można wprowadzić czas otwierania i zamykania dla dni roboczych (poniedziałek – piątek) oraz weekendów (sobota + niedziela). Należy pamiętać, że drzwi otworzą się i zamkną o ustawionej porze tylko wtedy, gdy tryb automatyczny jest aktywny.

8.2.1 Ustawianie godzin otwierania i zamykania

Aby ustawić godzinę, należy wcisnąć przycisk menu i przytrzymać ok. 3 sekundy. Pojawi się ustawienie godziny otwierania w dni robocze. Godzina otwierania i symbol **M** pojawiają się z prawej strony wyświetlacza. Wybrać strzałkami dowolną godzinę otwierania i zatwierdzić dane przyciskiem OK.



Następnie wyświetli się ustawienie godziny zamykania w dni robocze. Godzina zamykania i symbol **U** pojawiają się z prawej strony wyświetlacza. Wybrać strzałkami dowolną godzinę zamykania i zatwierdzić dane przyciskiem OK.



Następnie pojawi się ustawienie godziny otwierania w weekendy oraz ustawienie godziny zamykania w weekendy. Ustawienia dotyczące weekendów są oznaczone kropką na końcu godziny.



8.2.2 Samodzielny powrót do trybu automatycznego

Jako następny punkt menu na wyświetlaczu pojawia się funkcja AC OFF lub AC ON. Ustawienia zmienia się za pomocą klawiszy strzałek. Jeśli funkcja jest włączona (AC ON), system sterujący samodzielnie wywołuje tryb automatyczny w cyklu następnego dnia, nawet jeśli tryb ten został przerwany przez ręczne przesunięcie drzwi. Menu można opuścić za pomocą przycisków menu.



8.2.2 Aktywacja trybu automatycznego

W celu aktywacji trybu automatycznego przy otwartych drzwiach należy nacisnąć przycisk w górę, a przy zamkniętych drzwiach – w dół. O uruchomieniu trybu automatycznego informuje małe kółko w górnej części wyświetlacza.



8.2.3 Wyłączanie zegara sterującego

Jeśli chcesz obsługiwać tryb automatyczny wyłączając go za pomocą czujnika światła (patrz punkt 8.3), możesz wyłączyć zegar sterujący, naciskając jednocześnie przycisk menu i OK. Na wyświetlaczu pojawi się „t-off”. Powtórz tę procedurę, jeśli chcesz ponownie aktywować zegar sterujący. Na wyświetlaczu ponownie pojawi się aktualna godzina.

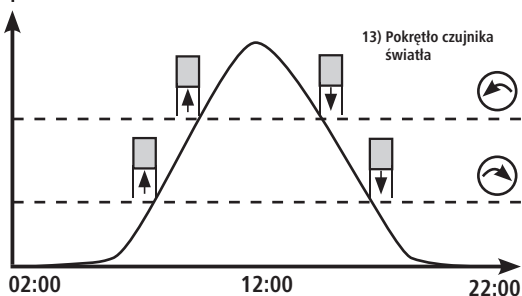
8.3 Użycie czujnika światła

Aby otwieranie i zamykanie uzależnić od oświetlenia otoczenia, do urządzenia należy podłączyć dostarczony czujnik światła i umieścić go we właściwym miejscu. Należy zwrócić uwagę na to, by czujnik mógł dobrze rejestrować światło dzienne. Należy wykluczyć oddziaływanie innych źródeł światła na czujnik (np. sztuczne oświetlenie drogi czy światło z okien domu). Nie umieszczać czujnika przy drodze, gdzie mogłoby na niego oddziaływać światła przejeżdżających pojazdów. Należy pamiętać, że czujnik światła reaguje na zmianę oświetlenia dopiero po ok. minucie. Dzięki temu błyskawice nie powodują niezamierzonego otwarcia drzwi.

Jeśli tryb automatyczny jest aktywny, drzwi będą otwierać się lub zamykać po wykryciu światła o określonej jasności. Zastosowanie czujnika światła nie powoduje dezaktywacji godzin otwierania i zamykania regulowanych zegarem sterującym (patrz rozdział 8.2). Należy pamiętać, że:

- O ustawionej godzinie drzwi zostaną zamknięte, nawet jeśli czujnik rejestruje jeszcze światło o dostatecznej jasności.
- Po ustawionej godzinie otwierania drzwi pozostają zamknięte, dopóki czujnik nie wykryje światła o dostatecznej jasności.

Za pomocą pokrętła w urządzeniu można ustawić próg łączenia czujnika. Przekręcenie pokrętła w lewo powoduje późniejsze otwarcie drzwi rano i wcześniejsze zamknięcie drzwi wieczorem.



8.4 Obsługa ręczna

8.4.1 Ręczne sterowanie urządzeniem:

Do ręcznego otwierania albo zamykania drzwi służą przyciski ze strzałkami w górę i w dół. **Uwaga:** Po ręcznym uruchomieniu drzwi urządzenie pozostaje w trybie ręcznym. W takim wypadku drzwi nie otworzą, ani nie zamkną się już automatycznie.

O zastosowaniu trybu ręcznego informuje kropka na dole wyświetlacza.

Tryb automatyczny można uruchomić ponownie, naciskając strzałkę w górę przy otwartych drzwiach, albo strzałkę w dół przy drzwiach zamkniętych. O uruchomieniu trybu automatycznego informuje małe kółko widoczne w górnej części wyświetlacza.

Jeśli określona funkcja jest aktywowana w menu, system sterujący w następnym cyklu dnia samodzielnie przełącza się z powrotem do trybu automatycznego (patrz rozdział 8.2.2). Ustawienie samodzielnego powrotu do trybu automatycznego rozpoznaje się po tym, że nawet gdy tryb automatyczny zostanie przerwany, to oprócz kropki na dole wyświetlacza w jego górnej części wyświetla się także kółko.

8.4.2 Ręczne sterowanie urządzeniem za pomocą zewnętrznego przycisku:

Dodatkowo można sterować drzwiami za pomocą zewnętrznego przycisku (np. art. 70565).

Jest on dostępny jako akcesorium.

Umieścić przełącznik w dowolnym miejscu i podłączyć go do urządzenia na odpowiednim zacisku:

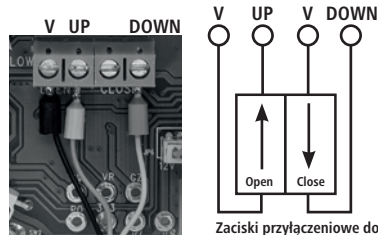
Po ręcznym uruchomieniu drzwi urządzenie pozostaje w trybie ręcznym. W takim wypadku drzwi nie otworzą, ani nie zamkną się już automatycznie.

O zastosowaniu trybu ręcznego informuje kropka na dole wyświetlacza.

Uruchomienie trybu automatycznego za pomocą przycisku zewnętrznego jest niemożliwe!

Można to zrobić wyłącznie za pomocą przycisków na wyświetlaczu.

Jeśli określona funkcja jest aktywowana w menu, system sterujący w następnym cyklu dnia samodzielnie przełącza się z powrotem do trybu automatycznego (patrz rozdział 8.2.2). Ustawienie samodzielnego powrotu do trybu automatycznego rozpoznaje się po tym, że nawet gdy tryb automatyczny zostanie przerwany, to oprócz kropki na dole wyświetlacza w jego górnej części wyświetla się także kółko.



Zaciski przyłączeniowe do zewnętrznych przycisków



8.5 Wyłączanie urządzenia

W celu wyłączenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i wyjąć baterie.

9. Czyszczenie/utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie



OSTROŻNIE!

Nieprawidłowe użytkowanie grozi urazami i uszkodzami materialnymi!

- Przed rozpoczęciem czyszczenia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Zapewnić swobodną pracę drzwi ruchomych. Czyścić prowadnice szynowe i w razie potrzeby stosować smar. Usuwać zanieczyszczenia i przedmioty znajdujące się w obszarze ruchu drzwi, aby chronić silnik i nie dopuścić do przeniesienia zabrudzeń z linki do wnętrza modułu elektroniki. Regularnie kontrolować zużycie linki i wymieniać ją z wyprzedzeniem. W tym celu użyć linki zapasowej (produkt 70552).

10. Konserwacja i naprawa

Urządzenie nie wymaga konserwacji, wymaga jednak dokładnego czyszczenia w regularnych odstępach czasu. W przypadku uszkodzenia urządzenia należy je natychmiast wyłączyć. W przypadku naprawy należy zwrócić się do specjalistycznego zakładu elektrycznego lub odesłać urządzenie do naprawy do producenta. Wymiany uszkodzonego kabla zasilania może dokonać również jedynie producent lub specjalistyczny zakład elektryczny. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Pojawienie się na wyświetlaczu symbolu baterii sygnalizuje konieczność wymiany baterii. Po wymianie baterii należy ponownie ustawić godzinę i datę (patrz rozdział 8.1).

11. Błędy i możliwe rozwiązania

Ilustracja błędu	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Drzwi nie otwierają się i nie zamykają w zależności od czasu	Zegar sterujący jest wyłączony (na wyświetlaczu nie pojawia się aktualna godzina i wyświetla się „t-off”)	Naciśnij jednocześnie przycisk menu i przycisk OK przez 5 sekund
	Czujnik światła uniemożliwia otwarcie drzwi, ponieważ jest jeszcze ciemno. (stan zamknięty ma zawsze priorytet)	Odłącz czujnik światła lub prawidłowo go ustaw
	Tryb automatyczny nie jest uruchomiony (o uruchomieniu trybu automatycznego informuje małe kółko w górnej części wyświetlacza)	<ul style="list-style-type: none"> • przy otwartych drzwiach naciśnij strzałkę w górę • przy zamkniętych drzwiach naciśnij strzałkę w dół
Drzwi nie otwierają się i nie zamykają w zależności od czujnika światła	Czujnik światła nie jest prawidłowo ustawiony	Za pomocą pokrętła należy ustawić środkową pozycję (w zależności od pożądanego poziomu zmierzchu). Wychodząc z środkowej pozycji powoli sprawdzaj, gdzie znajduje się idealne ustawienie.
	Tryb automatyczny nie jest uruchomiony (o uruchomieniu trybu automatycznego informuje małe kółko w górnej części wyświetlacza)	<ul style="list-style-type: none"> • przy otwartych drzwiach naciśnij strzałkę w górę • przy zamkniętych drzwiach naciśnij strzałkę w dół
Drzwi nie opuszczają się	Zbyt mała waga liny, ponieważ drzwi są zbyt lekkie lub drzwi się zacinają i dlatego się nie opuszczają	<ul style="list-style-type: none"> • użyj innych drzwi/zasuw • wyrównaj prowadnice • wykonaj smarowanie • wykonaj obciążenie drzwi
Drzwi nie otwierają się całkowicie i zawsze pozostają w tym samym miejscu lub nie zamykają się całkowicie i zawsze pozostają w tym samym miejscu	Drzwi mają przeszkodę i dlatego ciężko chodzą. Na przykład: Zanieczyszczenia w szynie prowadzącej	Drzwi muszą lekko pracować. <ul style="list-style-type: none"> • usuń zanieczyszczenia • wyrównaj prowadnice • wykonaj smarowanie • wykonaj obciążenie drzwi
Drzwi przesuwają się o niewłaściwym czasie	Bieżący czas ustawiony nieprawidłowo	Czas ustawiony poprawnie w menu
	Godziny otwarcia i zamknięcia nie uwzględniają weekendów	W menu należy ustawić poprawnie godziny zarówno w dni robocze, jak i weekendy

12. Dane techniczne

Napięcie zasilania	230 V / 50 Hz
Baterie	4 sztuki typu AA
Min. waga zasuw	0,5 kg
Maks. waga zasuw	2,5 kg
Zewnętrzny przycisk	Po jednym zestyku zwiernym dla ruchu w górę i w dół
Klasa bezpieczeństwa zasilacza	II
Klasa bezpieczeństwa urządzenia	III
Stopień ochrony zasilacza	IPX0
Stopień ochrony urządzenia	IP33

13. Wyposażenie dodatkowe / produkty zamienne

Produkt 70560	Drzwi przesuwne 220 × 330 mm z prowadnicami szynowymi
Produkt 70570	Drzwi przesuwne 300 × 400 mm z prowadnicami szynowymi
Produkt 70580	Drzwi przesuwne 430 × 400 mm z prowadnicami szynowymi
Produkt 70551	Krażki zwrotne, 4 sztuki
Produkt 70552	Linka zamienna z kulką
Produkt 70554	czujnik światła
Produkt 70558	Kabel przedłużający do czujnika światła
Produkt 70553	Zasilacz sieciowy
Produkt 70556	Zestaw solarny z akumulatorem do automatycznych drzwi dla kur
Produkt 70557	Kabel przyłączeniowy do akumulatorów samochodowych / ogrodzeń pastwiskowych
Produkt 70559	Rygiel automatyczny do automatycznych drzwi dla kur

Wyposażenie dodatkowe oraz produkty zamienne należy zamawiać oddzielnie.

CE Deklaracja zgodności CE
Niniejszym firma Albert KERBL GmbH oświadcza, że produkt/urządzenie opisane w niniejszej instrukcji odpowiada podstawowym wymagom oraz pozostałym, właściwym i dyrektywom. Znak CE poświadczają spełnienie wymogów dyrektyw Unii Europejskiej.



Złom elektroniczny

Prawidłowa utylizacja urządzenia oraz jego prawidłowe funkcjonowanie należy do właściciela użytkującego. Przestrzegajcie obowiązujących przepisów danego kraju. Urządzenie nie może być utylizowane z odpadami domowymi. W ramach dyrektywy UE dotyczącej używanych urządzeń elektrotechnicznych i elektronicznych, urządzenie należy przekazać do gminnych punktów zbiorczych względnie punktów zbioru surowców wtórnych lub też może zostać przekazane do sklepów specjalistycznych oferujących usługę przyjmowania zużytych urządzeń. Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska naturalnego oraz zapobiega możliwości powstania szkodliwych skutków dotyczących człowieka i środowiska naturalnego.